

2023

ЯКУТСКОЕ МНОГОБОРЬЕ

ТИХООКЕАНСКИЙ РУБЕЖ

на призы АО «АК «Железные дороги Якутии»

All-Around Yakut Sports Competition • Pacific Rim

for the Yakutia Railways JSC prizes

Уже не первый год в рамках спортивной программы Восточного экономического форума во Владивостоке на территории павильона Якутии проходит зрелищное состязание по якутскому многоборью «Тихоокеанский рубеж».

В мероприятии участвуют спортсмены из разных стран мира, демонстрируя привлекательность и растущую популярность среди молодежи якутских национальных видов спорта.



The spectacular Pacific Rim All-around Yakut Sports Competition has been a staple of the sports programme of the Eastern Economic Forum in Vladivostok for many years, taking place at the Yakutia exhibition hall.

This event is attended by athletes from all across the globe, demonstrating that Yakut traditional sports disciplines are becoming more and more popular among teenagers and young adults the world over.

Международный характер мероприятия способствует укреплению дружеских связей между атлетами и продвижению здорового образа жизни.

Being international by nature, this event helps to strengthen friendship and camaraderie between athletes and promote a healthy lifestyle.



OPENING CEREMONY ОТКРЫТИЕ

Церемония открытия состоялась **13 сентября 2023 года** на сцене рядом с павильоном «Якутия». В торжественной обстановке со словами поддержки в адрес спортсменов выступили представители государства и бизнеса.

The opening ceremony took place on September 13, 2023, on a stage next to the Yakutia exhibition hall. Solemnly, the athletes were greeted and welcomed by representatives of the State and businesses.



Александр Акимов

сенатор Российской Федерации, президент Международной федерации мас-рестлинга

Alexander Akimov, Senator of the Russian Federation, President of the International Mas-Wrestling Federation



Леонид Спиридонов

министр по физической культуре и спорту Республики Саха (Якутия)

Leonid Spiridonov, Minister for Physical Education and Sports of the Republic of Sakha (Yakutia)



Василий Шимохин

генеральный директор Акционерной компании «Железные дороги Якутии»

Vasily Shimokhin, Director General of the Yakutia Railways Joint-Stock Company

COMPETITION PARTICIPANTS

УЧАСТНИКИ СОРЕВНОВАНИЙ

Молодежь, представляющая разные страны Африки, Латинской Америки, Европы и Азии, показала свое мастерство в исконно якутских видах состязаний, проверила себя на силовую выносливость и скоростные качества, а также на гибкость и ловкость, которые присущи настоящим боотурам.

23 Athletes
СПОРТСМЕНА

15 **8**

19 Countries
СТРАН



Young athletes from Africa, Latin America, Europe and Asia have come to Yakutia to show their prowess in traditional Yakut competitive sports, test their mettle, endurance and speed, as well as agility and dexterity that are needed to become a true bootur.

MEN **90 KG**
МУЖЧИНЫ



HUNGARY
Азат Таштанбеков
Azat Tashtanbekov



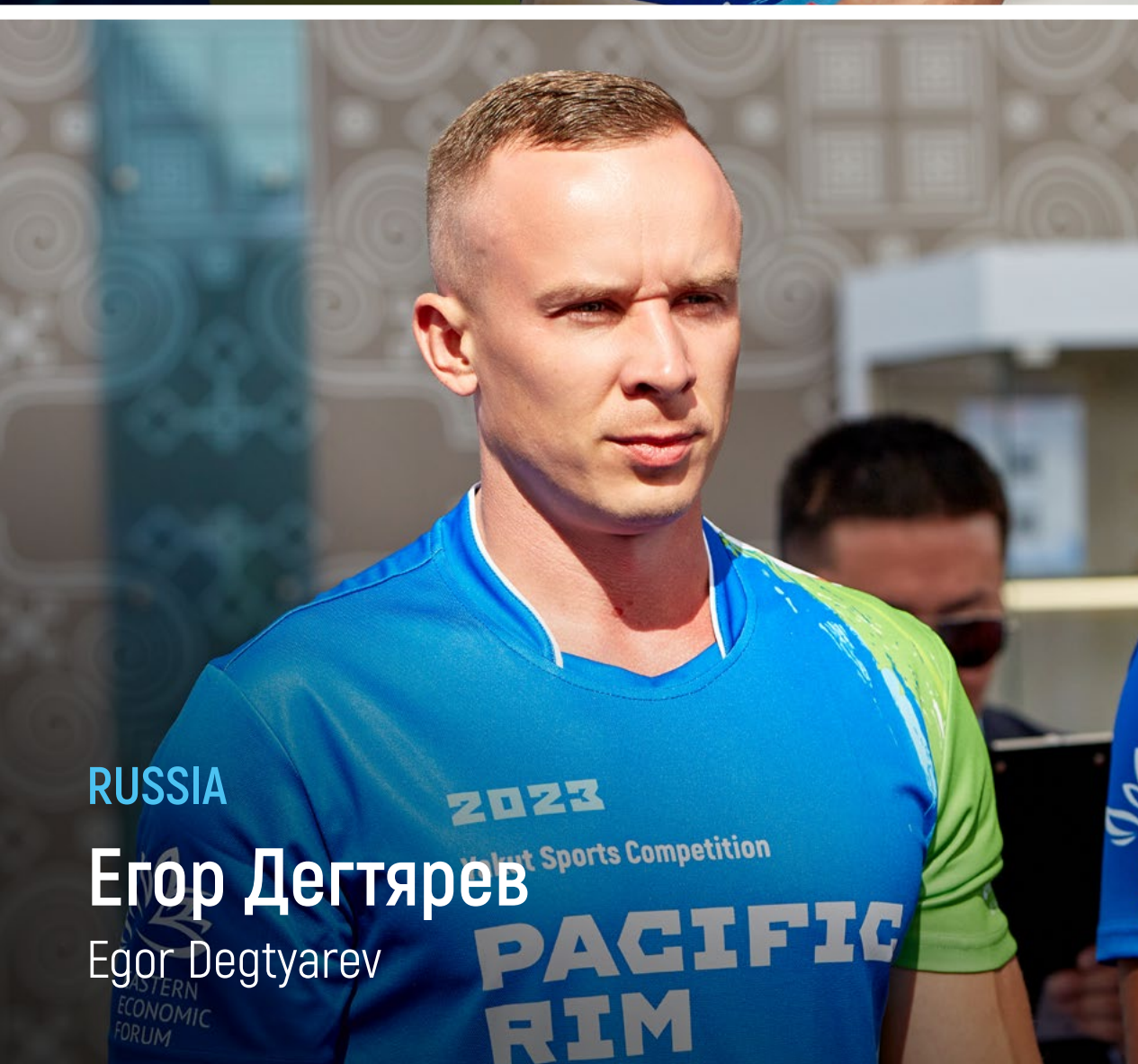
PAKISTAN
Мухаммад Ибрахим Баиг
Muhammad Ibrahim Baig



EGYPT
Ибрахим Магд Диаб Салем Мохамед
Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed



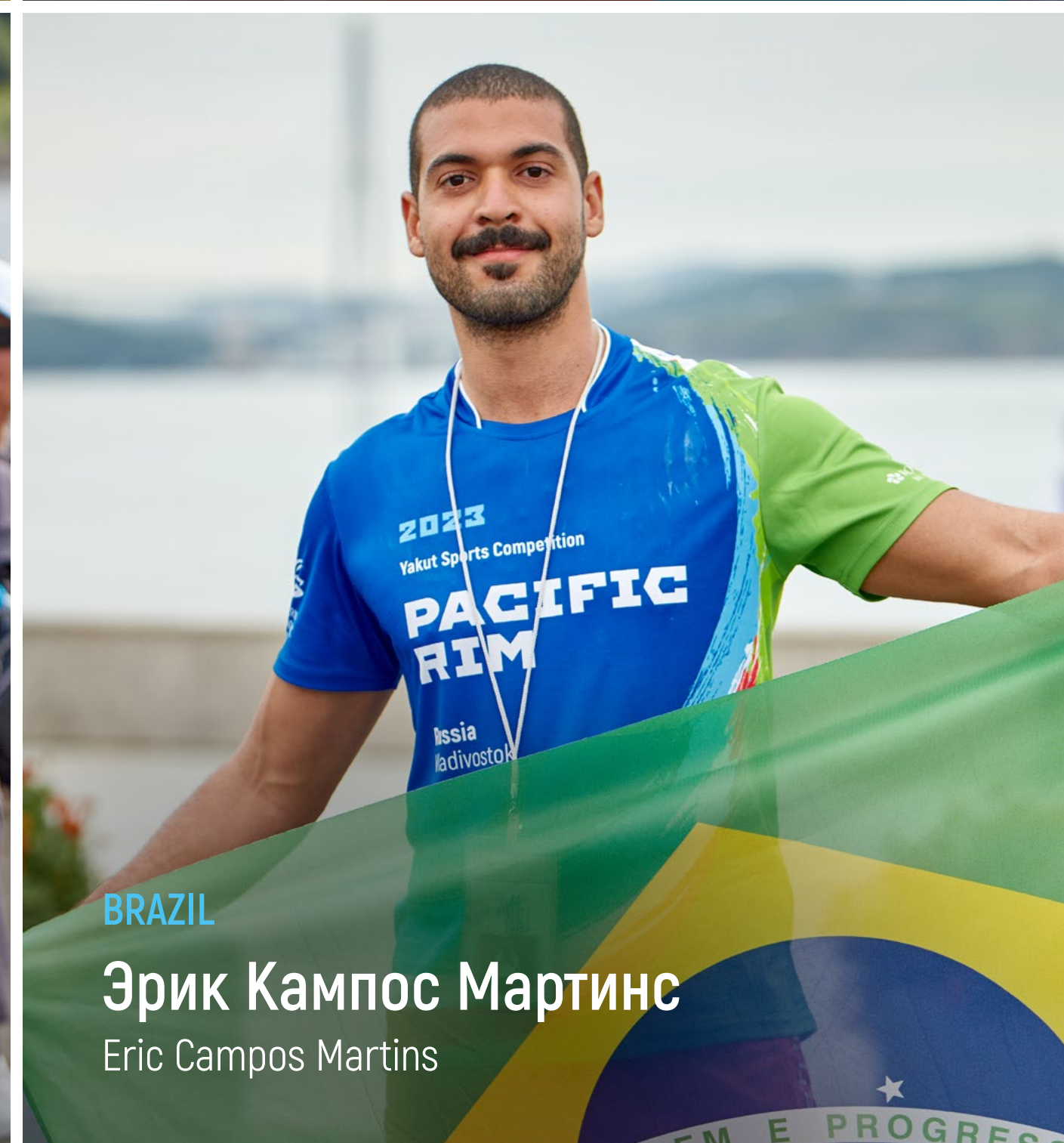
MONGOLIA
Бямбасурен Лхагвасурен
Byambasuren Lhagvasuren



RUSSIA
Егор Дегтярев
Egor Degtyarev



ANGOLA
Закариаш Марио Галинья Шиока
Zacarias Mario Galinha Chioka



BRAZIL
Эрик Кампос Мартинс
Eric Campos Martins



BELARUS
Сергей Стешенко
Sergey Steshenko

MEN **125 KG**
МУЖЧИНЫ



SERBIA
Влада Ратков
Vlada Ratkov



CHINA
Геи. Лаба
Gei. Laba



ARMENIA
Ромик Маргарян
Romik Margaryan



INDIA
Тушар Чоудхари
Tushar Choudhary



GHANA
Харуна Дейшини Юнус
Haruna Deishini Yunus



URUGUAY
Висенте Гастон Соса Рейес
Vicente Gaston Sosa Reyes



MONGOLIA
Ламчогдон Мунхтулга
Lamchogdon Munkhtulga

WOMEN **75 KG**
ЖЕНЩИНЫ



SLOVAKIA

Доминика Кызекова
Dominika Kyzekova



TAJIKISTAN

Шахло Хакимова
Shahlo Khakimova



RUSSIA

Алина Алексеева
Alina Alekseeva



MALAYSIA

Сити Салва Бинти Мохд Шахиди
Siti Salwa Binti Mohd Shahidi



COLOMBIA

Вероника Лорена Перез Сальгадо
Veronika Lorena Perez Salgado



ANGOLA

Летисия Нгуеве Галинья Шиока
Leticia Ngueve Galinha Chioka



RUSSIA

Саина Седалищева
Saina Sedalishcheva



KYRGYZSTAN

Эльдана Болотбекова
Eldana Bolotbekova

В этом сезоне соревнования по якутскому многоборью проходили в индивидуальном зачете.

Каждому спортсмену предстояло пройти нелегкое испытание в пяти дисциплинах.

Победителем становился тот, кто в сумме набирал наибольшее количество баллов по результату всех этапов.

This season, the Yakut all-around sports competition was judged on an individual basis. Each athlete had to compete in five difficult disciplines – a truly impressive feat of strength. The winner was determined based on their total score at the end of all the stages.



Мужчины соревновались в двух весовых категориях – до 90 кг и до 125 кг – в 5 видах якутских состязаний.

Men were competing in two weight categories (up to 90 kg and up to 125 kg) and in 5 different Yakut sports disciplines.

- 1. УС ТЕГУЛ УС** – якутские прыжки
US TOGUL US, Yakut Jumping
- 2. ТУРГЭН ТАРБАХТАР** – якутская веревочка
TURGEN TARBAHTAR, Yakut Rope
- 3. ТУТУМ ЭРГИИР** – якутская вертушка
TUTUM ERGIIR, Yakut Spin Stick
- 4. МАС ТАРДЫХЫЫТА** – мас-рестлинг
MAS-TARDYHYITA, Mas-Wrestling
- 5. БЭРЭМЭЙДЭЭХ СУУРУУ** – пробежка с мешком
BEREMEYDEEH SUURUU, Sandbag Race



Женщины были представлены одной весовой категорией – до 75 кг и также соревновались в 5 дисциплинах.

Women were also competing in 5 different disciplines, but only in one weight category, up to 75 kg.

- 1. УС ТЕГУЛ УС** – якутские прыжки
US TOGUL US, Yakut Jumping
- 2. ТУРГЭН ТАРБАХТАР** – якутская веревочка
TURGEN TARBAHTAR, Yakut Rope
- 3. ТУТУМ ЭРГИИР** – якутская вертушка
TUTUM ERGIIR, Yakut Spin Stick
- 4. МАС ТАРДЫХЫЫТА** – мас-рестлинг
MAS-TARDYHYITA, Mas-Wrestling
- 5. ОЙБОНТОН УУЛААХЫН** – водопой с проруби
OYBONTON UULAAHYN, Drinking Water From An Ice Hole

ЯКУТСКИЕ ПРЫЖКИ

УС ТЕГУЛ УС

US TOGUL US, Yakut Jumping



9 прыжков

9 jumps

3 попытки

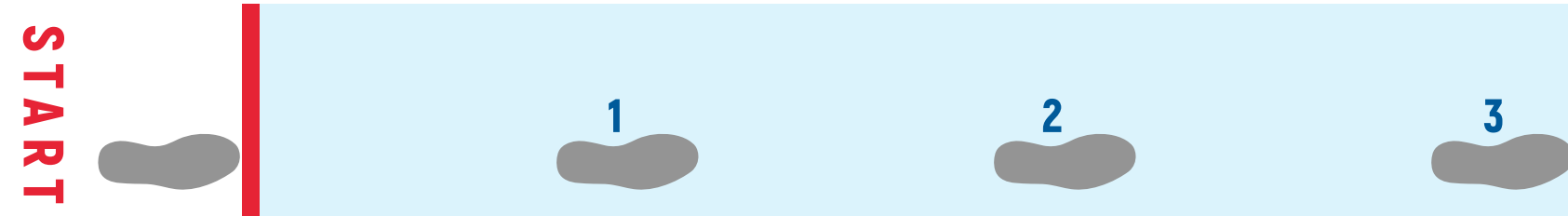
3 attempts

Спортсмен выполняет с разбега безостановочные прыжки разными видами, при этом обязательно должен совершить 9 прыжков. Если он выполнил лишний прыжок или меньше девяти, то попытка не засчитывается.

The athlete has to run up and land precisely 9 different jumps, without stopping. If, for whatever reason, they make more or less than 9 jumps, the attempt is considered a failure.



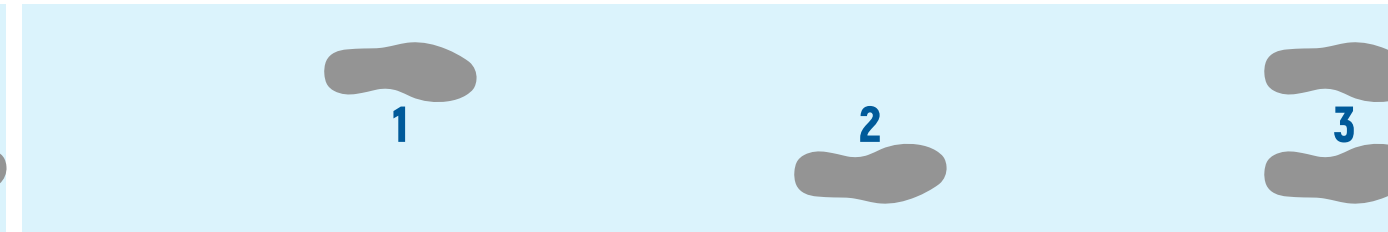
Кылыы



3 прыжка на одной ноге

Kylyy, 3 jumps on one leg

Ыстанга

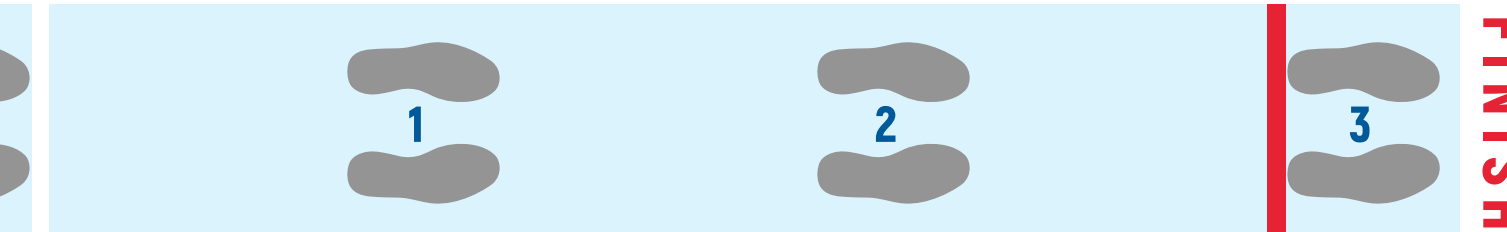


3 попеременных прыжка с ноги на ногу

На третьем прыжке обязательное приземление на обе ноги

Ystanga, 3 jumps alternating between different legs.
On the third jump, the athlete has to land on both feet

Куобах



3 прыжка на двух ногах

Kuobah, 3 jumps on two legs



 **90 KG**

 **75 KG**

Победителем становится участник, который показал лучший результат из трех попыток. При этом если в соревнованиях два или несколько участников показали одинаковые результаты, места между ними распределяются по их лучшему результату из всех остальных прыжков.

The winner is determined based on the best result of their three attempts. And if it so happens that several athletes have the same result, the places are determined based on the best result of their other attempts.

WOMEN **75 KG**
ЖЕНЩИНЫ

Place	Name	Country	Attempt			Result
			1	2	3	
1	Alina Alekseeva	Russia	0	17.32	19.24	19.24
2	Saina Sedalishcheva	Russia	17.83	18.82	0	18.82
3	Dominika Kyzekova	Slovakia	16.66	18.09	17.9	18.09
4	Leticia Ngueve Galinha Chioka	Angola	18	17.47	17.47	18
5	Eldana Bolotbekova	Kyrgyzstan	0	0	16.94	16.94
6	Veronika Lorena Perez Salgado	Colombia	13.26	0	12.6	13.26
7	Siti Salwa Binti Mohd Shahidi	Malaysia	0	10.6	12.92	12.92
8	Shahlo Khakimova	Tajikistan	0	0	11.31	11.31



Place	Name	Country	Attempt			Result
			1	2	3	
1	Egor Degtyarev	Russia	26.15	27.6	27.23	27.6
2	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed	Egypt	0	26.37	26.66	26.66
3	Azat Tashtanbekov	Hungary	26.34	24.86	25.24	26.34
4	Eric Campos Martins	Brazil	0	22.38	0	22.38
5	Sergey Steshenko	Belarus	0	20.95	22.06	22.06
6	Zacarias Mario Galinha Chioka	Angola	0	21.4	20.56	21.4
7	Muhammad Ibrahim Baig	Pakistan	18.36	19.72	20.25	20.25
8	Byambasuren Lhagvasuren	Mongolia	19.31	0	18.43	19.31

MEN **90 KG**
МУЖЧИНЫ

MEN 125 KG МУЖЧИНЫ

Мужчины весом до 125 кг выполняют семь безостановочных прыжков на обеих ногах – «Куобах». Победителем становится участник, который показал лучший результат из трех попыток.

Men in the 125 kg category have to make seven jumps on both legs – Kuobah – without stopping. The winner is determined based on the best result of their three attempts.

Place	Name	Country	Attempt			Result
			1	2	3	
1	Haruna Deishini Yunus	Ghana	18.77	19.2	18.33	19.2
2	Romik Margaryan	Armenia	16.3	19.18	18.83	19.18
3	Gei. Laba	China	16.91	17.4	16.6	17.4
4	Vicente Gaston Sosa Reyes	Uruguay	16.83	17.1	17.11	17.11
5	Munkhtulga Lamchogdon	Mongolia	15.92	16.15	15.53	16.15
6	Tushar Choudhary	India	14.99	14.55	14.47	14.99
7	Vlada Ratkov	Serbia	11.85	0	0	11.85



ЯКУТСКАЯ ВЕРЕВОЧКА

ТУРГЭН ТАРБАХТАР

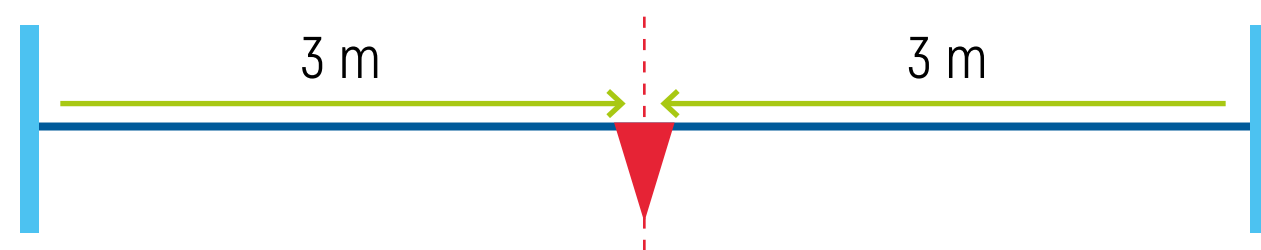
TURGEN TARBAHTAR, Yakut Rope



ДЛИНА ВЕРЕВКИ

6 метров

Rope length is 6 meters



Два участника берут в руки веревку длиной шесть метров за закрепленные в обоих концах круглые палки длиной 30 см и диаметром 2,5 см. По сигналу судьи начинают закручивать веревку на палки, стараясь дойти до отметки, расположенной на расстоянии трех метров от палок.

Победителем в паре становится тот, кто быстрее закрутит веревочку до центральной отметки.

Two athletes each grab a round stick, 30 cm in length and 2.5 cm in diameter, attached at the opposite ends of a 6-meter rope. Upon the signal from a judge, they begin spinning the stick, thus winding the rope on them, trying to get to the mark – located at the center of the rope – as quickly as possible. The athlete who reaches the center first wins the challenge.



WOMEN **75 KG**
ЖЕНЩИНЫ

#	Name	Country	1/2	Final	Winner
1	Eldana Bolotbekova	Kyrgyzstan	Eldana Bolotbekova	Veronika Lorena Perez Salgado	Veronika Lorena Perez Salgado
2	Siti Salwa Binti Mohd Shahidi	Malaysia			
3	Veronika Lorena Perez Salgado	Colombia	Veronika Lorena Perez Salgado		
4	Shahlo Khakimova	Tajikistan			
5	Alina Alekseeva	Russia	Alina Alekseeva	Alina Alekseeva	
6	Dominika Kyzekova	Slovakia			
7	Leticia Ngueve Galinha Chioka	Angola	Leticia Ngueve Galinha Chioka		
8	Saina Sedalishcheva	Russia			



#	Name	Country	1/2	Final	Winner
1	Sergey Steshenko	Belarus	Egor Degtyarev	Egor Degtyarev	Azat Tashtanbekov
2	Egor Degtyarev	Russia			
3	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed	Egypt	Zacarias Mario Galinha Chioka		
4	Zacarias Mario Galinha Chioka	Angola			
5	Eric Campos Martins	Brazil	Azat Tashtanbekov	Azat Tashtanbekov	
6	Azat Tashtanbekov	Hungary			
7	Muhammad Ibrahim Baig	Pakistan	Byambasuren Lhagvasuren		
8	Byambasuren Lhagvasuren	Mongolia			

MEN **90 KG**
МУЖЧИНЫ

MEN **125 KG**
МУЖЧИНЫ

#	Name	Country	1/2	Final	Winner
1	Gei. Laba	China	Vlada Ratkov	Tushar Choudhary	Tushar Choudhary
2	Vlada Ratkov	Serbia			
3	Romik Margaryan	Armenia	Tushar Choudhary		
4	Tushar Choudhary	India			
5	Munkhtulga Lamchogdon	Mongolia	Vicente Gaston Sosa Reyes	Haruna Deishini Yunus	
6	Vicente Gaston Sosa Reyes	Uruguay			
7	Haruna Deishini Yunus	Ghana	Haruna Deishini Yunus		



ЯКУТСКАЯ ВЕРТУШКА

ТУТУМ ЭРГИИР

TUTUM ERGIIR, Yakut Spin Stick



1 попытка

1 attempt

2 минуты

2 minutes

Участник берет деревянную палку длиной 25 см одной рукой и ставит ее в инвентарь с углублением, который прикреплен к полу. Другой рукой берется за палку выше на произвольном расстоянии. Не меняя первоначального захвата, прогибаясь в спине, переступая ногами, атлет должен выполнить полный оборот вокруг оси своего тела. Полный оборот засчитывается при возвращении в исходное положение. На выполнение упражнения дается одна попытка продолжительностью две минуты.

The athlete takes a wooden stick, 25 cm in length, with one hand and places it into a panel with an indentation. With the other hand, they also grab the stick at an undetermined height. Without changing the hand position, they have to fully rotate around their own axis. They can arch their back and make little steps, and they have to return to their initial position by the end. Only then is their attempt considered a success. Athletes have only one go at this challenge, with the maximum allowed time of two minutes.





Победителем становится участник, который выполнил большее количество оборотов. При их равном количестве преимущество отдается участнику, имеющему меньший номер по жеребьевке.

Судья обязан остановить выполнение упражнения по истечении времени или в случае, если участник:

- поменял первоначальный захват;
- коснулся пола другими частями тела, кроме ступней и волос;
- оторвал палку от доски;
- отпустил руки от палки.

The athlete who was able to complete the highest number of full rotations is deemed the winner of the challenge. If several athletes have the same result, the preference is given to the one with the lower number after drawing lots.

The judge has to stop the attempt once the time runs out or whenever the athlete does any of the following things:

- changes their initial hand position;
- touches the floor with any part of their body other than hair and the soles of their feet;
- yanks the stick from the panel;
- lets go of the stick.

WOMEN ЖЕНЩИНЫ

Place	Name	Country	Score
1	Saina Sedalishcheva	Russia	9
2	Alina Alekseeva	Russia	8



MEN МУЖЧИНЫ

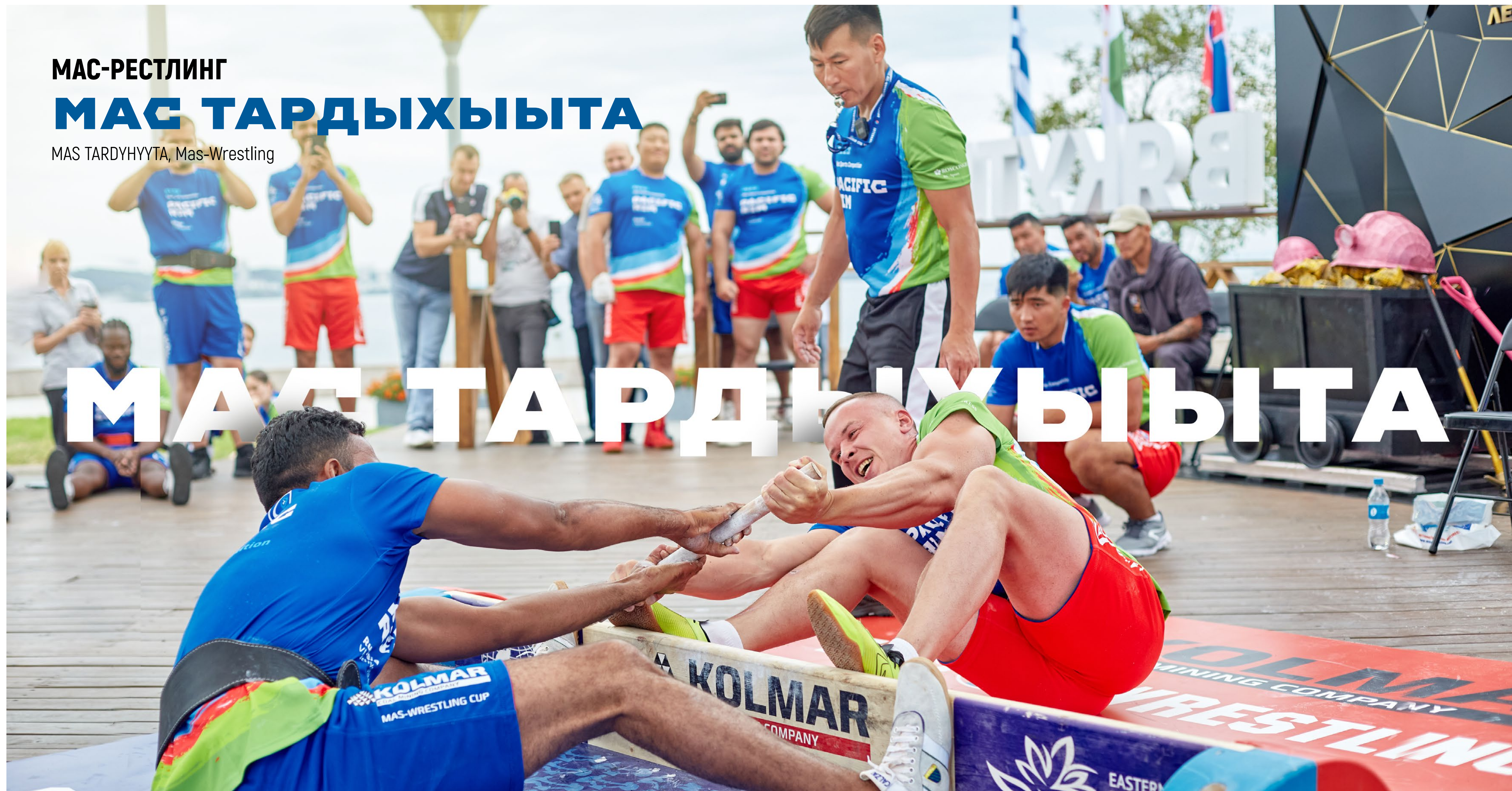
Place	Name	Country	Score
1	Egor Degtyarev	Russia	30
2	Azat Tashtanbekov	Hungary	11
3	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed	Egypt	9

МАС-РЕСТЛИНГ

МАС ТАРДЫХЫЫТА

MAS TARDYHYUTA, Mas-Wrestling

МАГ ТАРДЫХЫЫТА



2-3 схватки

2-3 bouts

2 хвата

2 grips

Соревнования проводятся по действующим правилам Международной федерации мас-рестлинга. Два спортсмена садятся друг напротив друга, ногами упираясь в доску между ними. Двумя руками они обхватывают деревянную палку и пытаются перетянуть ее на свою сторону. Поединок может состоять из двух или трех схваток в зависимости от счета.

The competition follows the current rules of the International Mas-Wrestling Federation. Two athletes sit opposite each other, and press into a plank that separates them with their feet. They both grab onto a wooden stick with two hands and try to pull it to their side of the mat. The bouts can last for two or three rounds, depending on the score.



WOMEN 75 KG ЖЕНЩИНЫ

#	Name	Country	1/2	3 rd place	Final	Winner
1	Eldana Bolotbekova	Kyrgyzstan	Eldana Bolotbekova	Veronika Lorena Perez Salgado 0	Eldana Bolotbekova 2	Eldana Bolotbekova
2	Siti Salwa Binti Mohd Shahidi	Malaysia				
3	Veronika Lorena Perez Salgado	Colombia	Veronika Lorena Perez Salgado	Alina Alekseeva 2	Saina Sedalishcheva 0	
4	Shahlo Khakimova	Tajikistan				
5	Alina Alekseeva	Russia	Alina Alekseeva	Saina Sedalishcheva 0		
6	Dominika Kyzekova	Slovakia				
7	Leticia Ngueve Galinha Chioka	Angola	Saina Sedalishcheva			
8	Saina Sedalishcheva	Russia				



MEN 90 KG МУЖЧИНЫ

#	Name	Country	1/2	3 rd place	Final	Winner
1	Sergey Steshenko	Belarus	Egor Degtyarev	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed 2	Egor Degtyarev 2	Egor Degtyarev
2	Egor Degtyarev	Russia				
3	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed	Egypt	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed	Azat Tashtanbekov	Muhammad Ibrahim Baig 0	
4	Zacarias Mario Galinha Chioka	Angola				
5	Eric Campos Martins	Brazil	Azat Tashtanbekov	Azat Tashtanbekov 1	Muhammad Ibrahim Baig 0	
6	Azat Tashtanbekov	Hungary				
7	Muhammad Ibrahim Baig	Pakistan	Muhammad Ibrahim Baig			
8	Byambasuren Lhagvasuren	Mongolia				



MEN **125 KG**
МУЖЧИНЫ

#	Name	Country	1/2	3 rd place	Final	Winner
1	Gei. Laba	China	Gei. Laba	Gei. Laba 0	Romik Margaryan 2	Romik Margaryan
2	Vlada Ratkov	Serbia				
3	Romik Margaryan	Armenia	Romik Margaryan			
4	Tushar Choudhary	India				
5	Munkhtulga Lamchogdon	Mongolia	Munkhtulga Lamchogdon	Yunus Haruna Deishini 2	Munkhtulga Lamchogdon 0	
6	Vicente Gaston Sosa Reyes	Uruguay				
7	Haruna Deishini Yunus	Ghana	Haruna Deishini Yunus			



ВОДОПОЙ С ПРОРУБИ

ОЙБОНТОН УУЛААХЫН

OYBONTON UULAAHYN, Drinking Water From An Ice Hole

ОЙБОНТОН УУЛААХЫН



3 сосуда «кытыйа»

3 Kytyia flasks

МИНИМАЛЬНАЯ ВЫСОТА КЫТЫЙА

5 см

Minimum height of the flask is 5 cm

В этой дисциплине принимают участие только женщины. Спортсменка берет правой рукой мочку левого уха, левой рукой – носок правой ноги. В такой позе она пытается поочередно захватить зубами три сосуда «кытыйа», установленных на полу. Участнице дается одна попытка на один сосуд. После каждой удачной попытки спортсменке ставится кытыйа меньшей высоты.

Высота кытыйа – 15, 10 и 5 сантиметров.

Победительница определяется по сумме захватов сосудов за наименьшее количество времени. Саина Седалищева из России показала лучший результат.

This competition is reserved for female athletes only. Each of them has to grab the left ear lobe with their right hand and the right toe with their left hand. While squatting, they have to grab Kytyia flasks with their teeth, one by one. These flasks are placed on the floor, and athletes have one attempt per flask. With each successful attempt, the flasks get shorter.

Kytyia flasks come in three different sizes: 15 cm, 10 cm and 5 cm.

The winner is determined based on these two statistics. Saina Sedalishcheva from Russia has demonstrated the best result.



ПРОБЕЖКА С МЕШКОМ

БЭРЭМЭЙДЭЭХ СУУРУУ

BEREMEYDEEH SUURUU, Sandbag Race



ВЕС МЕШКА
100 КГ

Bag weight is 100 kg

ДИСТАНЦИЯ
50 М

Distance is 50 m

В этом состязании участвуют только мужчины. Спортсмен стартует с мешком весом 100 кг и бежит дистанцию 50 метров на время. Победителем становится тот, кто быстрее преодолеет дистанцию.

This challenge is reserved for male athletes only. Each of them starts a race carrying a sandbag that weighs 100 kg. The distance they have to travel is 50 meters.

The fastest athlete to cross the finish line is deemed the winner.



MEN 90 KG МУЖЧИНЫ

Place	Name	Country	Time
1	Eric Campos Martins	Brazil	26.06
2	Egor Degtyarev	Russia	26.19
3	Zacarias Mario Galinha Chioka	Angola	27.94
4	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed	Egypt	28.41
5	Muhammad Ibrahim Baig	Pakistan	29.73
6	Byambasuren Lhagvasuren	Mongolia	32.8
7	Azat Tashtanbekov	Hungary	38.14
8	Sergey Steshenko	Belarus	51.93



MEN **125 KG**
МУЖЧИНЫ

Place	Name	Country	Score
1	Vicente Gaston Sosa Reyes	Uruguay	21.24
2	Romik Margaryan	Armenia	22.4
3	Munkhtulga Lamchogdon	Mongolia	25.01
4	Haruna Deishini Yunus	Ghana	25.17
5	Gei. Laba	China	26.14
6	Tushar Choudhary	India	60
7	Vlada Ratkov	Serbia	-



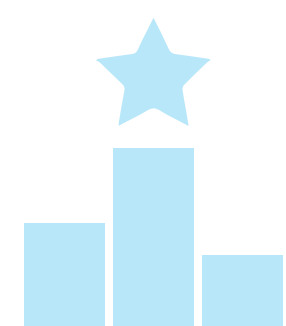
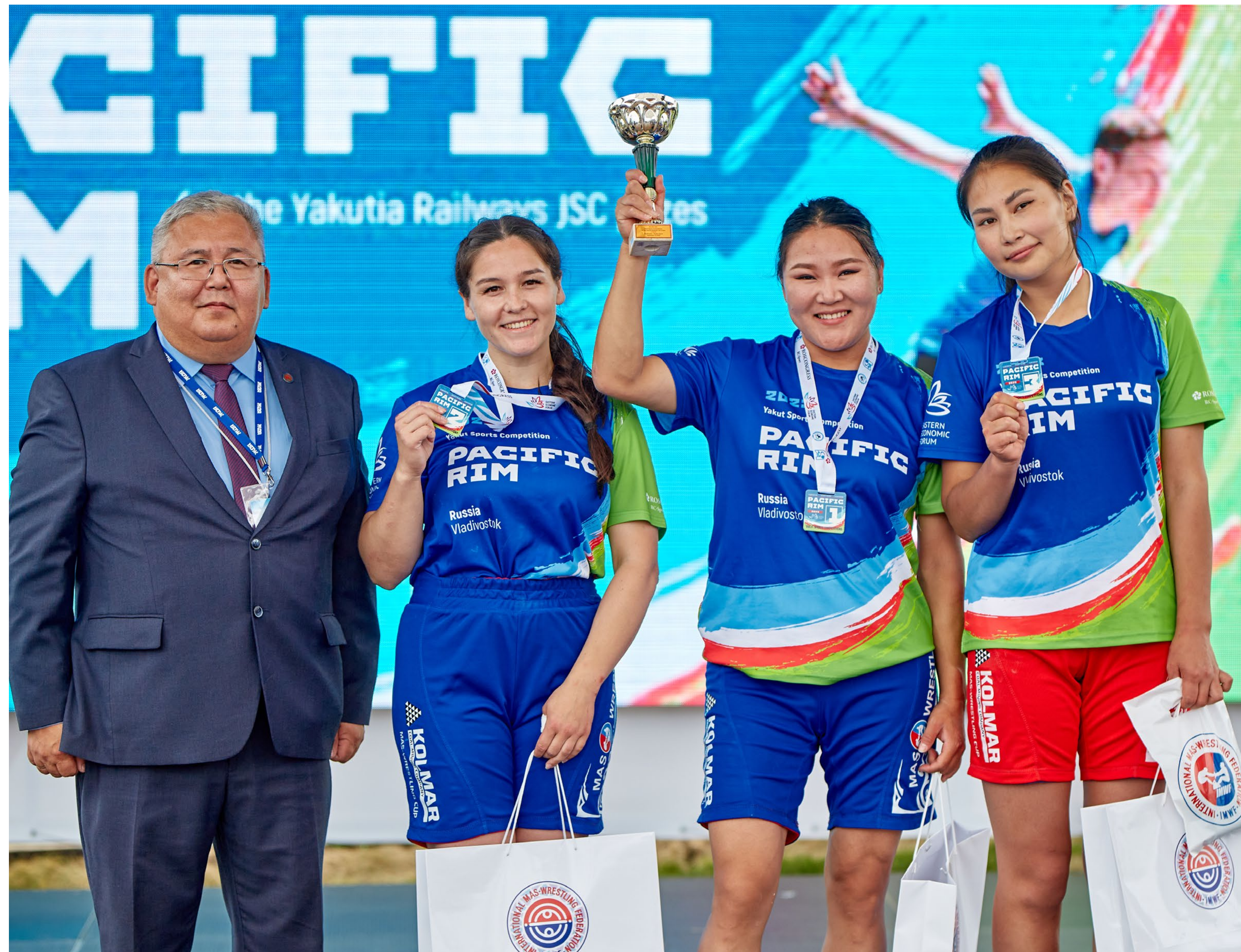
COMPETITION RESULTS

ИТОГИ СОРЕВНОВАНИЙ



WOMEN **75 KG**
ЖЕНЩИНЫ

Place	Name	Country
1	Saina Sedalishcheva	Russia
2	Alina Alekseeva	Russia
3	Eldana Bolotbekova	Kyrgyzstan
4	Veronika Lorena Perez Salgado	Colombia
5	Leticia Ngueve Galinha Chioka	Angola
6	Dominika Kyzekova	Slovakia
7	Shahlo Khakimova	Tajikistan
8	Siti Salwa Binti Mohd Shahidi	Malaysia

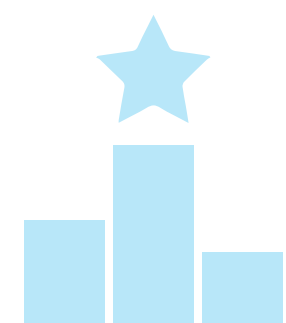


MEN

МУЖЧИНЫ

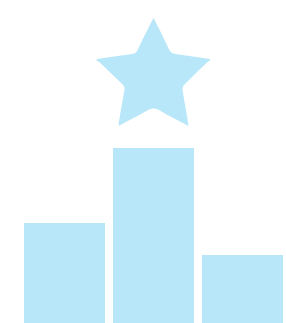
90 KG

Place	Name	Country
1	Egor Degtyarev	Russia
2	Azat Tashtanbekov	Hungary
3	Ibrahim Magd Diab Salem Mohamed	Egypt
4	Eric Campos Martins	Brazil
5	Muhammad Ibrahim Baig	Pakistan
6	Zacarias Mario Galinha Chioka	Angola
7	Byambasuren Lhagvasuren	Mongolia
8	Sergey Steshenko	Belarus



MEN **125 KG**
МУЖЧИНЫ

Place	Name	Country
1	Haruna Deishini Yunus	Ghana
2	Romik Margaryan	Armenia
3	Vicente Gaston Sosa Reyes	Uruguay
4	Munkhtulga Lamchogdon	Mongolia
5	Tushar Choudhary	India
6	Gei. Laba	China
7	Vlada Ratkov	Serbia





WINNERS

ПОБЕДИТЕЛИ

По сумме набранных баллов первое место среди мужчин в категории до 90 кг ожидаемо занял российский атлет Егор Дегтярев. Среди женщин сильнейшей стала россиянка Саина Седалищева.

И настоящим сюрпризом сезона стала победа в мужском зачете в категории до 125 кг спортсмена из Ганы – Харуны Дейшини Юнуса, который впервые принимал участие в якутском многоборье и показал отличный результат.

Based on the overall score in the competition among men in the weight category of up to 90 kg, first place, predictably, went to Russian athlete Egor Degtyarev. The strongest competitor among women was another athlete from Russia, Saina Sedalishcheva.

However, this season we saw an amazing upset in the men's weight category of up to 125 kg, where an athlete from Ghana, Haruna Deishini Yunus, was dubbed the winner. This was his first showing in an all-around Yakut sports competition, and his results were truly outstanding.



Ребята поздравили с заслуженной победой и наградили призами и памятными подарками организаторы и спонсоры соревнований.

Organizers and sponsors of the event congratulated the winners on their accomplishments with memorable gifts to commemorate the occasion.

Во время проведения соревнований возле павильона «Якутия» царила атмосфера праздника, дружбы и здорового спортивного азарта. Ребята проявили большой энтузиазм в выполнении заданий всех пяти дисциплин якутского многоборья и смогли глубже познакомиться с самобытной культурой народа саха.

Throughout the competition, the atmosphere around the Yakutia exhibition hall was filled with joy, friendship and sportsmanship. All the participants were eager to give it their all in the five disciplines of all-around Yakut sports, learning about the rich and unique culture of the Sakha people in the process.



За дни соревнований спортсмены из разных стран еще больше сблизились: помогли советом, искренне переживали и поддерживали друг друга. Именно так налаживаются спортивные дружеские связи, рождается чувство сопричастности, возникает взаимопонимание между представителями разных народов и культур.

Дни, проведенные во Владивостоке, для каждого спортсмена станут яркими страницами жизни и оставят самые теплые воспоминания.

During this period, athletes from different countries all across the globe grew closer, helping each other out, giving advice, sincerely cheering each other on and empathizing with each other. And that is how true friendships come about, how athletic camaraderie shows itself, how the sense of belonging appears and the understanding between different cultures and different peoples blossoms.

The days they spent in Vladivostok will be remembered by these athletes for years to come, becoming one of their most cherished and heartwarming memories.

WORDS OF GRATITUDE

СЛОВА БЛАГОДАРНОСТИ

Проведение турнира «Тихоокеанский рубеж» было бы невозможным без финансовой помощи и информационной поддержки наших партнеров и спонсоров.

The Pacific Rim competition would not have been possible without the financial assistance and media coverage provided by our partners and sponsors.



Международная федерация мас-рестлинга выражает искреннюю признательность и благодарность [генеральному директору АК «Железные дороги Якутии» Василию Шимохину](#) за постоянную поддержку международных соревнований.

Спасибо [ОАО ФАПК «Якутия»](#) за вкусные и полезные напитки «YES» с содержанием вытяжки пантов северного оленя.

The International Mas-Wrestling Federation extends its deepest gratitude to Vasily Shimokhin, Director General of the Yakutia Railways JSC, for his continued support of international competitions.

We would also like to thank Yakutia, OAO FAPK for the healthy and delicious YES drinks that contain the reindeer antler extract.

Отдельная благодарность трехкратному чемпиону мира по мас-рестлингу [Дмитрию Попову](#) за весомую скидку в приобретении сертифицированных якутских ножей в магазине «Туос», которыми были награждены победители и призеры в мужских категориях. Женщины были одарены серебряными украшениями якутских мастеров ювелирного искусства.

A special thank you to Dmitry Popov, three-time World mas-wrestling champion for a hefty discount provided at the Tuos shop, where we were able to purchase certified Yakut knives that were later given to male athletes as prizes. For the women, we prepared a collection of beautiful and unique silver jewelry designed and crafted by Yakut artisans.



Спасибо компании [«Фан.ру»](#) за помощь в создании образов участников соревнований и [издательству «Редколлегия»](#) за разработку дизайна фирменных футболок и фотосъемку мероприятия.

We would also like to thank the Fan.ru company for their assistance in creating the style of our participants and to the Redkollegia publishing house for their help in designing our brand T-shirts and camera work at the event.

SEE YOU NEXT YEAR!

ДО ВСТРЕЧИ
В СЛЕДУЮЩЕМ ГОДУ!

